ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Οκτωβρίου 2005

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων συρματόσχοινων και καλωδίων από σίδηρο ή χάλυβα (ΣΑΧ) καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας

(2005/739/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με την συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη διαδικασίας

(1) Στις 20 Νοεμβρίου 2004, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων συρματόσχοινων και καλωδίων από σίδηρο ή χάλυβα (ΣΑΧ) καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας («Κορέα»).

(2) Η διαδικασία αντιντάμπινγκ κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 11 Οκτωβρίου 2004 από τη Liaison Committee of European Wire Rope Industries («EWRIS» ή «ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 50 % της κοινοτικής παραγωγής ΣΑΧ. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά, αφενός, την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν και, αφετέρου, τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή. Τα στοιχεία αυτά θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

1.1. *Ισχύοντα μέτρα και τρέχουσες έρευνες σχετικά με τις εισαγωγές ΣΑΧ από άλλες χώρες*

(3) Τον Αύγουστο του 1999, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 [3], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (ΣΑΧ) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ουγγαρίας, Ινδίας, Μεξικού, Πολωνίας, Νοτίου Αφρικής και Ουκρανίας. Τα μέτρα που εφαρμόζονταν στις εισαγωγές αυτές συνίσταντο σε κατ' αξία δασμό, με εξαίρεση έναν Ινδό παραγωγό-εξαγωγέα, έναν Μεξικανό παραγωγό-εξαγωγέα, έναν παραγωγό-εξαγωγέα από τη Νότια Αφρική και έναν Ουκρανό παραγωγό εξαγωγέα, των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 1999/572/ΕΚ της Επιτροπής [4]. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1678/2003 [5], η Επιτροπή ανακάλεσε την ανάληψη υποχρέωσης που είχε προτείνει ο ανωτέρω Ουκρανός παραγωγός — εξαγωγέας και, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1674/2003 [6], το Συμβούλιο επέβαλε εκ νέου τον αντίστοιχο κατ' αξία δασμό αντιντάμπινγκ για τον εν λόγω εξαγωγέα.

(4) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1601/2001 [7], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρματόσχοινων και καλωδίων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρωσίας, Ταϊλάνδης και Τουρκίας. Τα μέτρα που εφαρμόζονταν στις εισαγωγές αυτές συνίσταντο σε κατ' αξία δασμό, με εξαίρεση έναν Τσέχο παραγωγό-εξαγωγέα, έναν Ρώσο παραγωγό-εξαγωγέα, έναν Ταϊλανδό παραγωγό εξαγωγέα και δύο Τούρκους παραγωγούς- εξαγωγείς, των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 230/2001 της Επιτροπής [8] και την απόφαση 2001/602/ΕΚ της Επιτροπής [9]. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων από δύο Τούρκους παραγωγούς-εξαγωγείς έχουν αποσυρθεί από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 2303/2002 [10] και (ΕΚ) αριθ. 1274/2003 [11].

(5) Στη συνέχεια, ύστερα από έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου («ο βασικός κανονισμός»), διαπιστώθηκε ότι σημειώθηκε καταστρατήγηση των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ουκρανία και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, μέσω αντίστοιχα της Μολδαβίας και του Μαρόκου. Κατά συνέπεια, ο δασμός αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί στις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας επεκτάθηκε στις εισαγωγές των ίδιων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μολδαβία [12]. Ομοίως, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί στις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας επεκτάθηκε στις εισαγωγές των ίδιων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο [13] με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από πραγματικό μαροκινό παραγωγό.

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).
[2] ΕΕ C 283 της 20.11.2004, σ. 6.
[3] ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σ. 1.
[4] ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σ. 63.
[5] ΕΕ L 238 της 25.9.2003, σ. 13.
[6] ΕΕ L 238 της 25.9.2003, σ. 1.
[7] ΕΕ L 211 της 4.8.2001, σ. 1.
[8] ΕΕ L 34 της 3.2.2001, σ. 4.
[9] ΕΕ L 211 της 4.8.2001, σ. 47.
[10] ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 80.
[11] ΕΕ L 180 της 18.7.2003, σ. 34.
[12] ΕΕ L 120 της 24.4.2004, σ. 1.
[13] ΕΕ L 328 της 30.10.2004, σ. 1.

(6) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ στα ΣΑΧ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ουγγαρίας, Ινδίας, Μεξικού, Πολωνίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας [14], η Επιτροπή έλαβε, στις 17 Μαΐου 2004, αίτηση επανεξέτασης αυτών των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού

(7) Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε από τη Liaison Committee of European Union Wire Rope Industries («EWRIS») («ο αιτών») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 50 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ΣΑΧ. Η αίτηση βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(8) Στη συνέχεια, άρχισε επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΑΧ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, την Ινδία, τη Νότια Αφρική και την Ουκρανία. Η εν λόγω επανεξέταση βρίσκεται ακόμα σε εξέλιξη.

(9) Ωστόσο, το παρόν έγγραφο αφορά μόνο εισαγωγές από την Κορέα, δηλαδή την έρευνα που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2 ανωτέρω.

1.2. *Μέρη που αφορά η διαδικασία*

(10) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κορέα, τους εισαγωγείς-εμπόρους και τις ενώσεις τους, τους προμηθευτές και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους των ενδιαφερομένων χωρών εξαγωγής και τον καταγγέλλοντα, καθώς και άλλους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.

(11) Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών, Κορεατών παραγωγών-εξαγωγέων και κοινοτικών εισαγωγέων που απαριθμούνται στην καταγγελία, εξετάστηκε το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης δειγματοληψίας για τα μέρη που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

(12) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί, οι κοινοτικοί εισαγωγείς και οι παραγωγοί-εξαγωγείς, κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν κατά το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(13) Μετά την εξέταση των στοιχείων που υπέβαλαν οι παραγωγοί – εξαγωγείς, επιλέχθηκαν για τους σκοπούς της δειγματοληψίας τρεις εταιρείες με βάση τον όγκο των εξαγωγών τους προς την Κοινότητα. Ωστόσο, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν στο δείγμα απέσυρε τη συνεργασία του στη συνέχεια και, ως εκ τούτου, ο επόμενος μεγαλύτερος εξαγωγέας από την άποψη του όγκου των εξαγωγών συμπεριλήφθηκε στο δείγμα. Το τελικό δείγμα αποτελείτο από τις ακόλουθες εταιρείες:

— Kiswire, Ltd,

— DSR Wire Corporation,

— Chung Woo Rope Co., Ltd.

(14) Όσον αφορά τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, μόνο ένας εισαγωγέας που εισήγαγε πράγματι το υπό εξέταση προϊόν από την εν λόγω χώρα απάντησε θετικά στο έντυπο της δειγματοληψίας και εξέφρασε την πρόθεσή του να συνεργαστεί περαιτέρω με τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι υπηρεσίες της Επιτροπής αποφάσισαν να μην εφαρμόσουν τη δειγματοληπτική μέθοδο στην περίπτωση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, αλλά να στείλουν ερωτηματολόγιο στον προαναφερόμενο εισαγωγέα.

(15) Η καταγγελία υποβλήθηκε για λογαριασμό είκοσι ενός κοινοτικών παραγωγών. Η Επιτροπή επεδίωξε συνεργασία με τις είκοσι μια εταιρείες και με κάθε άλλο γνωστό παραγωγό, ζητώντας τους να συμπληρώσουν ένα έντυπο δειγματοληψίας. Δεκαεπτά εταιρείες συμπλήρωσαν δεόντως το έντυπο δειγματοληψίας εντός της ορισθείσας προθεσμίας και συμφώνησαν επισήμως να συνεργαστούν περαιτέρω στην έρευνα. Το έντυπο δειγματοληψίας περιελάμβανε ερωτήσεις σχετικές με την εξέλιξη ορισμένων «μακροσκοπικών» δεικτών ζημίας, ήτοι της παραγωγικής ικανότητας, του όγκου παραγωγής, των αποθεμάτων, του όγκου και της αξίας των πωλήσεων και της απασχόλησης. Από τους δεκαεπτά παραγωγούς που εξέφρασαν επιθυμία να συνεργαστούν περαιτέρω στην έρευνα, οι ακόλουθες πέντε εταιρείες επιλέχθηκαν για το δείγμα:

— BTS Drahtseile GmbH (Γερμανία),

— Cables y Alambres Especiales, SA, Ισπανία,

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, (Γερμανία),

— Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA (Πορτογαλία),

— Trefileurope (Γαλλία).

(16) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς και στους κοινοτικούς παραγωγούς που επιλέχθηκαν για τους σκοπούς της δειγματοληψίας, καθώς και σε όλα τα άλλα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Ελήφθησαν απαντήσεις από τους τρεις Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν στο δείγμα και από έναν εισαγωγέα στην Κοινότητα που συνδέεται με έναν από τους Κορεάτες εξαγωγείς, καθώς και από τους πέντε παραγωγούς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που επιλέχθηκαν στο δείγμα, τον συνεργαζόμενο μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, δύο προμηθευτές πρώτων υλών και δέκα χρήστες.

[14] ΕΕ C 272 της 13.11.2003, σ. 2.

(17) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε από αυτό και του συμφέροντος της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) παραγωγοί του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

— BTS Drahtseile GmbH, Gelsenkirchen (Γερμανία),

— Cables y Alambres Especiales, S.A. (Ισπανία),

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, Kirkel (Γερμανία),

— Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA (Πορτογαλία),

— Trefileurope SA, Bourg en Bresse (Γαλλία)·

β) μη συνδεδεμένος εισαγωγέας·

— Interkabel GmbH, Solms (Γερμανία)·

γ) παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κορέα

— Kiswire Ltd, Σεούλ,

— DSR Wire Corp, Suncheon,

— Chung Woo Rope Co., Ltd, Busan.

1.3. *Περίοδος έρευνας*

(18) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της ανάλυσης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 μέχρι το τέλος της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

2. **Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν**

2.1. *Υπό εξέταση προϊόν*

(19) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συρματόσχοινα και καλώδια από σίδηρο ή χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας, με εξαίρεση τα συρματόσχοινα και τα καλώδια από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, που φέρουν εξαρτήματα ή όχι, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας («το υπό εξέταση προϊόν»), που δηλώνεται συνήθως ως υπαγόμενο στους κωδικούς ΣΟ 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 και 7312 10 99.

2.2. *Ομοειδές προϊόν*

(20) Η Ένωση που εκπροσωπεί τους κοινοτικούς εισαγωγείς (EWRIA) ισχυρίστηκε ότι τα εισαγόμενα προϊόντα διαφέρουν ουσιαστικά από τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται στην Κοινότητα και ότι, ως εκ τούτου, δεν πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο σύγκρισης. Το ίδιο επιχείρημα εξετάστηκε διεξοδικά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 230/2001, στον οποίο είχε συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής θα πρέπει να θεωρούνται ως ομοειδή προϊόντα. Δεδομένου ότι η EWRIA δεν προσκόμισε κανένα νέο στοιχείο, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα τα οποία συνάγονται στον προαναφερόμενο κανονισμό.

(21) Από την παρούσα έρευνα προέκυψε ότι τα προϊόντα που εξήγαγαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς και εκείνα τα οποία κατασκευάζονταν και πωλούνταν από τους κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις. Επομένως, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Το ίδιο ισχύει όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τους Κορεάτες παραγωγούς και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Κορέας.

3. **Ντάμπινγκ**

3.1. *Κανονική αξία*

3.1.1. Συνολική αντιπροσωπευτικότητα

(22) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατ' αρχήν για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα εάν οι εγχώριες πωλήσεις ΣΑΧ ήταν αντιπροσωπευτικές, δηλαδή, εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού στην Κοινότητα.

3.1.2. Δυνατότητα σύγκρισης των τύπων του προϊόντος

(23) Στη συνεχεία, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους των ΣΑΧ που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Η Επιτροπή θεώρησε άμεσα συγκρίσιμους τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά και που εξήχθησαν, οι οποίοι είχαν παρεμφερή αριθμό κλώνων, αριθμό νημάτων ανά κλώνο, διευθέτηση νημάτων σε έναν κλώνο, πυρήνα, αντοχή εφελκυσμού, χαρακτηριστικά του νήματος, ειδικά χαρακτηριστικά του συρματόσχοινου, περίβλημα του συρματόσχοινου και διάμετρο.

3.1.3. Αντιπροσωπευτικότητα για τον κάθε τύπο προϊόντος

(24) Για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και ο οποίος αποδείχθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο ΣΑΧ που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, καθορίστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός ειδικού τύπου ΣΑΧ θεωρούνταν αρκετά αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου ΣΑΧ που εξήχθη στην Κοινότητα. Διαπιστώθηκε ότι το μεγαλύτερο μέρος των τύπων του προϊόντος που εξήχθησαν στην Κοινότητα πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά.

3.1.4. Δοκιμή συνήθων εμπορικών πράξεων

(25) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε εταιρείας θα ήταν δυνατόν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(26) Για τον σκοπό αυτό, υπολογίστηκε, για κάθε εξαγόμενο τύπο του προϊόντος, το ποσοστό των εγχωρίων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες, που πωλήθηκε με ζημία στην εγχώρια αγορά κατά την ΠΕ.

α) Για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους πάνω από το 80 % του όγκου των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά πραγματοποιήθηκε σε τιμές όχι κατώτερες του μοναδιαίου κόστους, και για τους οποίους ο σταθμισμένος μέσος όρος της τιμής πώλησης ήταν ίσος ή ανώτερος του σταθμισμένου μέσου όρου του κόστους παραγωγής, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου όλων των τιμών των εγχωρίων πωλήσεων του εκάστοτε τύπου προϊόντος.

β) Για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους τουλάχιστον το 10 %, αλλά όχι πάνω από το 80 % του όγκου των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά, πραγματοποιήθηκε σε τιμές όχι κατώτερες του μοναδιαίου κόστους, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου των τιμών των εγχωρίων πωλήσεων που διαπιστώθηκε ότι ήταν ίσες με ή ανώτερες από το μοναδιαίο κόστος του εν λόγω τύπου προϊόντος.

γ) Για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους κάτω από το 10 % του όγκου των πωλήσεων πραγματοποιήθηκε στην εγχώρια αγορά, σε τιμή όχι κατώτερη του μοναδιαίου κόστους, θεωρήθηκε ότι ο εν λόγω τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και, συνεπώς, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας έπρεπε να εφαρμοστεί άλλη μέθοδος.

(27) Ως αποτέλεσμα των ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι το μεγαλύτερο μέρος των εξαγόμενων τύπων προϊόντος πωλήθηκε κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά.

3.1.5. Κανονική αξία με βάση τις πραγματικές εγχώριες τιμές

(28) Για τους τύπους που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Κοινότητα από εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, εφόσον πληρούνταν οι όροι που αναφέρονται στα ανωτέρω τμήματα 3.1.3 και 3.1.4, στοιχεία α) και β), η κανονική αξία υπολογίστηκε, για τους αντίστοιχους τύπους προϊόντος, με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές από ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά της Κορέας, κατά την ΠΕ, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

3.1.6. Κανονική αξία με βάση τις εγχώριες τιμές άλλων παραγωγών στην Κορέα

(29) Για τους τύπους προϊόντος που αναφέρονται στο τμήμα 3.1.4 στοιχείο γ), καθώς και για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά της Κορέας, όπως αναφέρεται στο τμήμα 3.1.3 ανωτέρω, εξετάστηκε αρχικά κατά πόσον, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τους τύπους αυτούς προϊόντος οι τιμές πώλησης άλλων εγχώριων παραγωγών. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι πωλούνται διαφορετικά μοντέλα ΣΑΧ και ότι διάφοροι παράγοντες επηρεάζουν την τελική τιμή πώλησης. Οι διαφορές μεταξύ των μοντέλων που πωλήθηκαν θα συνεπάγονταν πολυάριθμες προσαρμογές που θα έπρεπε να βασιστούν σε εκτιμήσεις. Επομένως, κρίθηκε περισσότερο σκόπιμο να κατασκευαστεί η κανονική αξία.

3.1.7. Κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία

(30) Με βάση τα ανωτέρω, για όλους τους τύπους προϊόντος που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 29, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(31) Για την κατασκευή της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓ&Δ) που προέκυψαν, καθώς και ο σταθμισμένος μέσος όρος του κέρδους που απεκόμισαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς επί των εγχωρίων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων κατά την ΠΕ, προστέθηκαν στο δικό τους μέσο κόστος παραγωγής κατά την ΠΕ. Όπου κρίθηκε αναγκαίο, ένα μέρος του κόστους παραγωγής, το οποίο είχε εσφαλμένα κατανεμηθεί σε μια εταιρεία, καθώς και τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓ&Δ) διορθώθηκαν προτού χρησιμοποιηθούν στον έλεγχο των συνήθων εμπορικών πράξεων και στην κατασκευή της κανονικής αξίας.

(32) Για το σκοπό αυτό, όλοι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς συμπεριέλαβαν τα μη λειτουργικά έξοδα στα έξοδα ΠΓ&Δ στην εγχώρια αγορά για το ομοειδές προϊόν. Επίσης, οι εξαγωγείς αυτοί αφαίρεσαν από τα έξοδα ΠΓ&Δ το εισόδημα που δεν συνδεόταν με τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά.

(33) Ωστόσο, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ορισμένα από αυτά τα έσοδα και τις δαπάνες δεν ήταν δυνατόν να συνδεθούν με τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά και, επομένως, δεν έπρεπε να καταχωρηθούν στα σχετικά έξοδα ΠΓ&Δ ή να αφαιρεθούν από αυτά. Συνεπώς, τα έκτακτα αυτά έσοδα και οι μη λειτουργικές δαπάνες εξαιρέθηκαν από τα έξοδα ΠΓ&Δ που αναφέρθηκαν.

3.2. *Τιμή εξαγωγής*

(34) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές εξαγωγής.

(35) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η εξαγωγική πώληση πραγματοποιήθηκε μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την τιμή με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή, δεόντως προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και το κέρδος. Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα ΠΓ&Δ του συνδεδεμένου εισαγωγέα. Ελλείψει άλλων περισσότερο αξιόπιστων πληροφοριών, θεωρήθηκε εύλογο ένα περιθώριο κέρδους της τάξης του 5 %. Το περιθώριο αυτό κέρδους είχε χρησιμοποιηθεί σε μια προηγούμενη έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος, της οποίας τα οριστικά συμπεράσματα είχαν δημοσιευτεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1601/2001 του Συμβουλίου ([15]). Δεν υπήρχαν στοιχεία που να δείχνουν ότι αυτό δεν ήταν ένα αξιόπιστο περιθώριο.

3.3. *Σύγκριση*

(36) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία. Βάσει αυτών, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές όσον αφορά τις εκπτώσεις, τις μειώσεις τιμών, τις προμήθειες, τους εσωτερικούς ναύλους, το κόστος συσκευασίας και το κόστος πιστώσεων, τους θαλάσσιους ναύλους, το κόστος ασφάλισης, τα έξοδα διεκπεραίωσης και φόρτωσης, τα τραπεζικά έξοδα και άλλους παράγοντες.

(37) Ζητήθηκαν προσαρμογές της κανονικής αξίας από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς για το κόστος πιστώσεων στην εγχώρια αγορά. Ωστόσο, όλοι οι Κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς χρησιμοποιούσαν σύστημα ανοικτού λογαριασμού και δεν ήταν δυνατή η απόδειξη της σχέσης μεταξύ των αιτούμενων δαπανών πιστώσεων και των εν λόγω πωλήσεων στην εγχώρια αγορά. Επομένως, δεν ήταν δυνατόν να διαπιστωθεί αν οι παράγοντες αυτοί επηρέαζαν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, όπως απαιτείται από το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(38) Επίσης, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να γίνουν προσαρμογές για το κόστος πιστώσεων που προέκυψε από τις εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα. Αν και η προσαρμογή αυτή ήταν δικαιολογημένη, τα αναφερόμενα ποσά είχαν υποεκτιμηθεί και έπρεπε να διορθωθούν κατά την επιτόπια επαλήθευση.

(39) Οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να γίνει προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές όσον αφορά τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και τους έμμεσους φόρους, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Για δύο από αυτούς τους παραγωγούς-εξαγωγείς, διαπιστώθηκε ότι το ποσό των εισαγωγικών δασμών που επιστράφηκε υπερέβαινε το ποσό των καταβληθέντων εισαγωγικών δασμών. Κατά συνέπεια, είναι απίθανο οι εξαγωγείς να έλαβαν επιστροφές μόνο για εκείνα τα εισαγόμενα μέρη τα οποία ενσωματώθηκαν αργότερα στα εξαγόμενα εμπορεύματα. Επιπλέον, για δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι επιστροφές που έλαβαν κατά την εξαγωγή ΣΑΧ δεν συνδέονταν με τους εισαγωγικούς δασμούς που καταβλήθηκαν για τις πρώτες ύλες, δηλαδή, ελήφθη επιστροφή ανεξάρτητα με το αν η εισαγόμενη πρώτη ύλη χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος. Κατά συνέπεια, θεωρήθηκε ότι δεν πραγματοποιήθηκε επιστροφή των εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Σε κάθε περίπτωση, κανένας από τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς δεν ήταν σε θέση να αποδείξει εάν ή σε ποιο βαθμό οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και οι έμμεσοι φόροι είχαν επιβληθεί στο ομοειδές προϊόν κατά την πώλησή του στην εγχώρια αγορά. Επομένως, δεν ήταν δυνατόν να αποδειχθεί ότι επηρεαζόταν η συγκρισιμότητα των τιμών. Κατά συνέπεια, λόγω της μη τήρησης κανενός από τους όρους της προαναφερόμενης διάταξης, όλοι οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(40) Διαπιστώθηκε ότι ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς κατέβαλε προμήθεια στον συνδεδεμένο εισαγωγέα για δραστηριότητες που συνδέονταν με τις εξαγωγικές πωλήσεις ΣΑΧ που πραγματοποιήθηκαν απευθείας από τον παραγωγό-εξαγωγέα στους ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Εφόσον η καταβληθείσα προμήθεια θεωρήθηκε ως παράγοντας με επιπτώσεις στην τιμή και στη συγκρισιμότητα των τιμών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι υπό εξέταση πωλήσεις προσαρμόστηκαν καταλλήλως.

(41) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να γίνει προσαρμογή τόσο στις εγχώριες όσο και στις εξαγωγικές πωλήσεις για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές ως προς άλλους παράγοντες, όπως τις δαπάνες που βάρυναν την εταιρεία για τα έξοδα ελέγχου και τα έξοδα για κατ' αποκοπή εργασία (ενσωμάτωση των εξαρτημάτων), όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις για την ικανοποίηση των απαιτήσεων των πελατών. Θεωρήθηκε περισσότερο σκόπιμο να γίνει αποδεκτό το αίτημα αυτό με την πραγματοποίηση προσαρμογής για τις διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά. Το ποσό της προσαρμογής αντιστοιχεί στην πραγματική τιμή που κατέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς για τα έξοδα ελέγχου και τα έξοδα για κατ' αποκοπή εργασία.

(42) Τέλος, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ζήτησε προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο στάδιο εμπορίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά πραγματοποιήθηκαν σε εθνικούς διανομείς. Αυτό αποτελεί στάδιο εμπορίας παρεμφερές με το στάδιο εμπορίας των πωλήσεων στον συνδεδεμένο εισαγωγέα μετά την εκ νέου κατασκευή της τιμής εξαγωγής. Συνεπώς, καμία προσαρμογή δεν ήταν δικαιολογημένη.

3.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ για τις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας*

(43) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος, όπως καθορίζεται ανωτέρω.

([15]) ΕΕ L 211 της 4.8.2001, σ. 1 (αιτιολογική σκέψη 25).

(44) Με βάση τα ανωτέρω, το περιθώριο ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, εκφραζόμενο ως ποσοστό της καθαρής τιμής CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι το ακόλουθο:

— Kiswire, Ltd: – 8,4 %,

— DSR Wire Corporation, 0,7 %,

— Chung Woo Rope Co, Ltd. – 6,1 %.

(45) Όσον αφορά τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, διαπιστώθηκε ότι, όσον αφορά το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεών τους, οι εξαγωγικές τους τιμές ήταν εν γένει σύμφωνες με τις τιμές των εξαγωγέων που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Ελλείψει πληροφοριών περί του αντιθέτου, θεωρήθηκε ότι τα αποτελέσματα της δειγματοληψίας είναι αντιπροσωπευτικά για όλους τους άλλους εξαγωγείς. Επιπλέον, σημειώνεται ότι τόσο οι άλλοι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς όσο και οι μη συνεργαζόμενοι εξαγωγείς αντιπροσώπευαν αντίστοιχα το 0,5 % περίπου της κοινοτικής κατανάλωσης κατά την ΠΕ. Για τους λόγους αυτούς, θεωρήθηκε ότι οποιαδήποτε επίπτωση αυτών των εισαγωγών, ακόμη και αν υπερέβαινε το ελάχιστο επίπεδο του ντάμπινγκ, δεν θα ήταν τέτοια ώστε να μπορεί να προκαλέσει μεμονωμένα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

3.5. *Συμπέρασμα*

(46) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, κάθε διαδικασία αντιντάμπινγκ περατούται αν διαπιστωθεί ότι το περιθώριο ντάμπινγκ είναι κατώτερο του 2 %.

(47) Συνεπώς, και με βάση αυτές τις διαπιστώσεις, η παρούσα διαδικασία πρέπει να περατωθεί.

(48) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω πορισμάτων σχετικά με το ντάμπινγκ και, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δηλαδή, ότι η διαδικασία περατώνεται αμέσως όταν διαπιστώνεται ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ είναι ελάχιστα, δεν θεωρήθηκε αναγκαίο να συναχθούν συμπεράσματα ως προς τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας, από σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τα συρματόσχοινα και τα καλώδια από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, που φέρουν εξαρτήματα ή όχι, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 και 7312 10 99, καταγωγής της Δημοκρατίας της Κορέας.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Οκτωβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

Peter MANDELSON

Μέλος της Επιτροπής